

Année FRANCE-RUSSIE 2010
Projet d'étude et de découverte:

La musique dans la Russie contemporaine

Русская музыка



Présenté par les élèves du Lycée Jean Jaurès de Reims, classes de 1ère:

Elèves russisants:

Maillet Millie
Akmourzaeva Zaret
Blondeaux Marie
Bocahu Sophie
Krebs Maud
Renaudin Priscille

Elèves non-russisants:

Rocquet Maxime
Lefevre Anne
Louise Delépine
Dubois Céline

Notre projet:

L'année 2010 est une année très importante, en effet cet événement marque le début de l'année franco-russe. Grâce à cela, les français pourront enfin mieux connaître le pays qui nous tient à cœur depuis quelques années: la Russie.

Celle-ci a toujours été un pays mystérieux pour nous autres européens, mais aussi un concurrent dans toutes les compétitions : en particulier l'art, la musique.... Ce pays si grand et si lointain, nous a intrigués par sa culture remarquable (Prokofiev, Tchaïkovski, Chostakovitch...).

La Russie, à l'époque soviétique, n'a pas pu toujours imposer ses goûts musicaux au monde. Aujourd'hui un fossé s'est marqué entre la musique dite européenne et la musique slave. De plus, beaucoup de chanteurs russes de notre siècle chantent en anglais, et cela montre une perte d'identité significative de la langue comme dans beaucoup d'autre pays. Il est donc douloureux de voir l'identité de ce pays si atypique à nos yeux, perdre de son ampleur petit à petit. Cependant la musique fait partie du patrimoine russe et nous nous devons de nous y intéresser.

Nous avons donc décidé de choisir le thème de la musique actuelle en étudiant différents groupes de styles différents : rock, métal, pop, rap, punk, electro....

Notre projet a été difficile à approfondir depuis la France. En effet, peu de sites français parlent de musique russe, il est donc très difficile de pouvoir connaître les goûts de nos partenaires russes. Heureusement, avec l'aide de notre professeur nous avons pu émettre une correspondance avec une chanteuse russe Elena KAUFMAN. Nous aimerions produire une chanson franco-russe avec celle-ci pour marquer l'unité de nos amitiés.

Nos recherches préparatoires:

- internet, sites russes et français
- Tiphonie Grzeszczak, élève de 1ère qui est en relation avec sa correspondante de Moscou

- Mikhaïl Gribkov, notre assistant de russe
- Mme Berendt, notre professeur de russe

Notre dossier

Elena Kaufman

Son vrai nom est **Елена Кауфман Мульганова**. Elle née le 12 juillet 1982 à Moscou. C'est une chanteuse de pop musique. Elle est compositeur. Lena Kaufman a immédiatement attiré l'attention de tous ceux qui suivent "Фабрика Звезд " (Star Academy), émission à partir de laquelle elle publie son premier album dont "Я отрываюсь" et "Ты предал меня" sont les meilleures chansons.



Source: <http://www.peoples.ru/art/music/pop/kaufman/history1.html>

Б-2

Bi-2 est un groupe de rock russe formé dans les années 1980. C'est l'un des groupes qui a rencontré le plus de succès avec beaucoup de ventes en Russie. Ils ont reçu un MTV Music Award russe pour le meilleur groupe de rock en 2007. Ils ont déjà fait 20 albums. Le chant est maniéré, la voix voilée par des guitares saturées ou des synthétiseurs, autant d'artifices pour un résultat efficace. Shura (basse et composition) et Lyova (guitare et chant et paroles) viennent de Minsk et forment l'ossature du groupe. Ils ont fait une apparition dans le film Brat 2 (Polkovnik) dans une des scènes finales.

Source: <http://www.bdva.ru/>

Дискотека Авария

Le groupe **Дискотека Авария** signifie Désastre Disco en français. C'est un groupe de hip-hop et de rap russe originaire d'Ivanovo, en Russie. Il comporte trois membres: Nikolai Stagoranovitch Timofeev, Alexei Borissovitch Serov et Alexei Olegovitch Ryjov. Ils ont huit albums à leur compteur. Ils ont reçu en 2002 le prix du meilleur groupe russe au MTV's Europe Music Awards et ils ont aussi reçu le gramophone d'or en 2001, en 2002 et en 2005.

Source: [Wikipedia](#)

Messer Chups

Messer Chups est un groupe originaire de St-Petersbourg, en Russie. C'est un groupe fondé en 2003 par Oleg Gitarkin, accompagné de Lydia Kavina, alias Zombie Girl (bassiste du groupe). Les Messer Chups ont sorti plusieurs albums avec également la participation de leur batteur Denis Kuptzov. La musique de Messer Chups cultive le goût de l'esthétique sixties avec élégance, tout en lui ajoutant une touche d'électro pour un meilleur effet. Leur musique est également fondée sur des tambours sur lesquels ils construisent des collages d'échantillons de sources étrangères comme par exemple: la musique de cirque, jazz, bande sonore et d'animation. L'effet complet construit une parodie affectueuse. Leur genre de musique est pop/électro. Ils étaient à Reims en décembre 2009.

Source: <http://www.cartonnerie.fr/site/accueil.php>

Mumiy Troll

Le groupe *Mumiy Troll* est fondé en octobre 1983 à Vladivostok (Extrême Orient russe). Le groupe commence à se faire un nom à Vladivostok vers 1985 mais sa carrière est mise en suspens par le départ du chanteur Iliia Lagoutenko pour le service militaire en 1987 puis pour la Chine et la Grande-Bretagne où il part travailler. Lagoutenko ne revient en Russie que vers 1995 mais c'est à Londres qu'il enregistre successivement en 1997 le premier et le second album studio du

groupe *Морская* ("Marine") et *Икра* (Caviar) sous la direction de Chris Bandy . Les albums, les vidéo-clips et les tournées s'enchaînent ensuite rapidement et le groupe rencontre vite un grand succès dans les pays de langue russe.

La musique de MumiY Troll tient autant de la variété que du rock. En Occident, elle serait plutôt considérée comme de la pop music (en Russie, le terme « pop » désigne, quant à lui, la variété destinée aux discothèques).

Peu connu en France, le groupe a joué à Londres, New York, en Allemagne, au Danemark, au Japon, en Israël, à Monaco et au Groenland.

MumiY Troll a représenté la Russie lors du Concours Eurovision de la chanson en 2001, à Copenhague.

Source: <http://Wikipédia.com/>

Lioubè

L'idée de créer le groupe Lioubè vient du producteur et compositeur Igor Matvienko. En 1987-1988 il a composé la musique de ses premières chansons à partir des poèmes d'Alexandre Chaganov et de Mikhaïl Andréïev. À la même époque fut trouvé le leader du groupe, le soliste Nikolaï Rastorgouïev (Николай Вячеславович Расторгуев), né le 21 février 1957. Il est possible que ce soit à lui qu'on doive le nom du groupe, dans la mesure où il est natif de Lioubertsy, dans les environs de Moscou.

Le 14 janvier 1989 ont été enregistrées dans le studio Zvouk et dans le studio du Palais de la Jeunesse de Moscou les premières chansons de Lioubè - *Lioubertsy* et *Bat'ka Makhno*. Cette même année ont eu lieu les premières invitations du groupe dans des émissions télévisées et dans les Rencontres de Noël de la chanteuse Alla Pougatchova, à l'occasion desquelles Rastorgouïev a revêtu une vareuse, qui est ainsi devenue un des attributs du groupe sur scène.

Les années suivantes, la popularité du groupe a grandi. Peu à peu s'est modifiée son influence musicale, marquée dans la moitié des années 1990 par la thématique de la guerre.

Source: <http://Wikipédia.com/>

Dima Bilan

Dima Bilan (Дима Билан), né *Victor Nikolaïevitch Belan* à Oust-Djegouta le 24 décembre 1981, est un chanteur de nationalité russe qui a vécu son enfance en Karatchaïévo-Tcherkessie (alors en Union soviétique). À six ans, il prend déjà plaisir à réciter des poèmes et à chanter. Ce jeune auteur est déjà très connu dans son pays, bien que ce soit l'un des chanteurs les plus jeunes de Russie.

Après une carrière déjà entamée dans la chanson, il termine 2^e du Concours Eurovision de la chanson 2006, derrière le groupe Lordi avec le thème *Never Let You Go*. Le 9 mars 2008 il est à nouveau sélectionné pour représenter la Russie au Concours Eurovision de la chanson, qui a lieu à Belgrade (Serbie) le 24 mai 2008. Sa chanson, intitulée *Believe*, se classe 1^{re}. La prestation sur scène est rehaussée par la présence du champion olympique 2006 de patinage artistique Evgeni Plushenko et par celle du violoniste Edvin Marton.

Source: <http://Wikipédia.com/>

DDT

L'histoire d'amour de Iouri Chevtchouk avec le rock n'roll commença lorsqu'il entendit pour la première fois les Beatles à l'âge de dix ans dans sa ville natale, Oufa. Inspiré par les Fab Four, Chevtchouk forma un groupe au lycée, répondant au nom de Vector. C'était un groupe amateur, cependant le premier succès professionnel de Iouri arriva en 1982, un an après qu'il fut diplômé de

son école d'Art, pour sa performance au festival Gold Camerton, avec son groupe alors inconnu, DDT. Dans les années qui ont suivi ce concert, le groupe commença à connaître de plus en plus de popularité, du fait de sa position anti-soviétique. La satire mordante des paroles de DDT a outragé le régime communiste durant une période, et le groupe a souvent été mêlé à des scandales politiques. La persécution politique prit un tournant plus sérieux quand Iouri fut prêt à écrire un nouvel album, en 1985. Le gouvernement communiste d'Oufa menaça de l'emprisonner si l'album sortait.

Source: <http://Wikipédia.com/>

Cruise

C'est le groupe de heavy-metal le plus célèbre en Russie; il a été fondé en 1980 à Moscou par A. Monine qui en est toujours le leader. Mais la maison de disques soviétique « Melodia » n'a accepté d'enregistrer un 1er disque qu'en 1986 au moment de la Perestroïka. Ce groupe est devenu également connu en Allemagne notamment à partir de 1988, où il a enregistré un album « Cruise ». Son dernier album (« 25 et 5 »), plus trash, date de 2006 .

Mongol-Chuudan

Ce groupe de style « anarcho-punk » a été fondé en 1988 par V. Skoroded. Il est composé de 4 musiciens; leur thème de prédilection est la guerre civile de 1918-1922. Leur 1er album datant de 1989 (« Bateau-Anarchie ») avait été nommé le meilleur album de l'année. Après une tournée en Allemagne, Hollande..., le succès s'amplifie avec l'album de 1993: « Sobatchia Tchouch ». Depuis une nouvelle tournée en Europe, le style est devenu plus grunge, hardcore. L'anarchie des années 1920 est toujours à l'honneur; on trouve également des vers de Pouchkine ou d'Essenine! Ils préparent actuellement un 13e album.

Notre projet à Moscou:

Ce dossier est réalisé dans le but d'approfondir nos recherches sur place, si, bien sûr, nous sommes sélectionnés.

En effet, nous aurons la chance de rencontrer des musiciens russes tels que ceux de B-2, mais aussi Elena KAUFMAN et Anton SEVIDOV du groupe electro « TESLA BOY ».

Nous pourrions visiter un studio d'enregistrement et enregistrer une chanson en français avec Elena KAUFMAN.

Ce voyage sera une occasion de découvrir et ensuite de faire découvrir la culture russe, le peuple russe, et d'entendre parler cette belle langue.